R 21

L'emploi abusif ou la détention irrégulière de ce document expose à des poursuites judiciaires et spécialement du chef des articles 118, 119, 120 et suivants du Code Pénal.

# LE POSTE DE RADIO

AN/GRC 9

Bureau des Etudes Troupes Blindees

Mars 1961

DIFFUSION RESTREINTE

# SOMMAIRE

SECTION 1	- CARACTERISTIQUES	1
SECTION 2	- DESCRIPTION	ŗ.
SECTION 3	- MANIPULATION ET REGLAGE	15
SECTION 4	- TEST ET ENTRETIEN JOURNALIERS	22
SECTION 5	- LISTE DES OPERATIONS DE MAINTENANCE PREVEN- TIVE (1er Echelon)	28

TROUPES BLINDEES
Presses du Bureau des Etudes
Edition terminée le 11 Mars 1961
475 Exemplaires - Prix : 478.

# LE POSTE RADIO AN/GRC-9

# SECTION 1 - CARACTERISTIQUES

#### 1.- TYPE

Poste émetteur - récepteur.

## 2.- POIDS

Emetteur - récepteur : 14,4 Kg Alimentation DY-88/GRC-9 : 16 Kg Vibreur PE-237 : 33,3 Kg Générateur GN-58 : 10,3 Kg

#### 3. - MODE DE MISE EN OEUVRE

Sur véhicule avec alimentation DY-88/GRC-9 ou vibreur PE-237 (non employé à l'Armée Belge). Au sol avec GN-58, et pile BA-48.

## 4.- MODULATION

Modulation d'amplitude (par grille de suppression).

# 5. - SYSTEMES DE TRAVAIL

Radiotéléphonie (RT) Radiotélégraphie modulée (MCW) Radiotélégraphie (CW)

#### 6.- FREQUENCES

a. Gammes : De 2 à 12 Mc/s en trois bandes

Bande 1: 6,6 Mc/s à 12 Mc/s Bande 2: 3,6 Mc/s à 6,6 Mc/s Bande 3: 2 Mc/s à 3,6 Mc/s

b. Nombre de fréquences préréglables : aucune.

# c. Nombre total de fréquences utilisables

Variation continue entre 2 et 12 Mc/s, ou pilotage par cristal (447 jeux de 10 cristaux identiques compris entre 1000 et 6000 kc/s et espacés tantôt de 5, tantôt de 10 kc/s.

#### .. ANTENNES

- a. Antenne fouet (WHIP) de 15 pieds avec ou sans contrepoids, pour liaisons à courte distance et en mouvement.
- b. Antenne en fil (REEL) : cette antenne est une antenne toutes ondes réglables en longueur (par cavalier) d'après la fréquence d'émis sion.

Longueur: 73.65 m, en deux parties: l'une de 32,25 m et l'autre 41.40 m.

La première est munie d'une plaquette portant un tableau donnant les longueurs du fil, et les cavaliers à utiliser pour une fréquence donnée. Cette antence est utilisée lorsque le poste est au sol. L'installation du contrepoids améliore la portée.

c. <u>Antenne doublet</u>: Antenne directionnelle ayant un excellent rendement, utilisée lorsque la direction du correspondant est connue. Cette antenne n'est pas fournie avec le poste.

#### 8.- PORTEE.

		Portée en Km	
	RI	MCW	CW
Au ștationnement	24	32	48
En mouvement	16	16	32

## 9.- PUISSANCE DE SORTIE.

0

La puissance de sortie de l'émetteur dépend du régime utilisé HIGH ou LOW, de l'alimentation, et de la fréquence.

## Valeurs approximatives :

04-4	DY-88/G	RC-9	GN-58	
Régime	: 5 T	CW	RT	CW
HIGH	7 W	15 <b>W</b>	3,6 W	10 W
LOW	1 W	5 W	1,2 W	5 W

#### 10.- ALIMENTATION

Il y a quatre modes d'alimentation possibles :

a. Le poste, monté sur véhicule, est alimenté à partir des batteries du véhicule par l'intermédiaire d'un DYNAMOTOR POWER SUPPLY DY-88/GRC-9 s'adaptant à la tension de ces batteries, soit 6, 12, ou 24 V.

Cette alimentation est divisée en deux parties :

- (1) un vibreur pour le récepteur
- (2) un dynamoteur pour l'émetteur
- b. Le poste monté sur véhicule peut être alimenté par VIBRATOR POWER UNIT PE-237. Ce vibreur a les mêmes caractéristiques que le DY-88/GRC-9, mais n'est plus utilisé à l'Armée Belge.
- c. Le poste, utilisé à terre, peut être alimenté par un générateur à main : GENERATOR GN-58.
- d. En cas d'écoute prolongée, on utilise la pile BA-48 pour alimenter le récepteur seul et le générateur GN-58 pour alimenter l'émetteur.
- e. Un groupe électrogène PE-162 peut être utilisé pour alimenter l'ensemble émetteur-récepteur.

# 11.- CONSOMMATION.

Avec alimentation DY-88/GRC-9.

Batterie	HIGH	LOW
6 V	27 A	24 A
12 V	13,2 A	11 A
24 V	7 A	6,2 A

# 12.- COMMANDE A DISTANCE.

Remote control RC-289 (en CW, MCW et RT) ou RC-261 (en RT uniquement)

# SECTION 2 - DESCRIPTION

#### 13.- COMPOSITION.

- Emetteur récepteur RT-77/GRC-9
- Dynamotor Power Supply DY-88/GRC-9 ou Vibrator Power Unit PE-237
- Générateur à main GN-58
- Sacoche BG-174 contenant les antennes, pieds et manivelles du GN-58 base d'antenne, etc ...
- Mouting MT-350/GRC-9 pour la fixation du poste.
- Base d'antenne Mast Base MP-65 sur véhicule ou IN-127 sur le poste.

#### 14.- RECEPTEUR.

- a. Généralités : le récepteur est du type superhétérodyne ; la moyenne fréquence vaut 456 kc/s ; il est équipé d'un oscillateur de calibrage, piloté par un cristal de 200 kc/s, destiné à étalonner le récepteur sur toutes les fréquences multiples de 200 kc/s. La figure 1 représente le panneau-avant de l'émetteur-récepteur ; la figure 2 en représente le bloc diagramme.
- b. Bouton poussoir DIAL LIGHT (H)

Lorsqu'on pousse ce bouton, la lampe de cadran du récepteur s'allume.

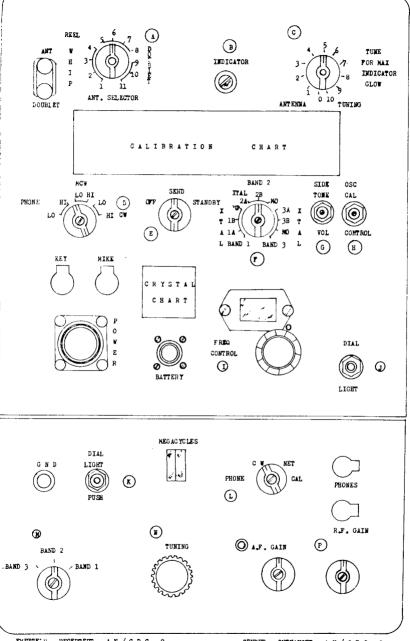
c. Commutateur PHONE - CW - NET - CAL (L)

PHONE : réception en radiotéléphonie et en radiotélégraphie modu-

: réception en radiotélégraphie pure (les signaux sont entendus par battement avec le signal du BFO).

NET : réglage au battement nul du MO de l'émetteur sur le récepteur ou inversément réglage du récepteur sur l'émetteur. Le gain du récepteur est fort diminué.

: mise en marche de l'oscillateur de calibrage. Ce dernier est piloté par un cristal de 200 kc/s.



EMETTETE - RECEPTEUR AN / GR C - 9
Face avant

ZENDER - ONTVANGER A N / G R C - 9 Voorzicht

# d. Commutateur de gammes BAND 1 - BAND 2 - BAND 3 (M)

BAND 1 : Gamme de 6,6 Mc/s à 12 Mc/s BAND 2 : Gamme de 3,6 Mc/s à 6,6 Mc/s BAND 3 : Gamme de 2 Mc/s à 3,6 Mc/s.

#### e. Commande TUNING (N)

Commande les condensateurs d'accord du récepteur (commande unique) dont l'axe commun est couplé à un cadran gradué en fréquence.

Pour les bandes 2 et 3, graduations de 20 en 20 kc/s

Pour la bande 1 graduations de 50 en 50 kc/s

Le bouton peut être calé par un dispositif à ressort.

# f. Commande A.F. GAIN (0)

Contrôle de volume agissant sur l'étage B.F.

# g. Commande R.F. GAIN (P)

Contrôle de volume agissant sur l'étage H.F.

## h. Jacks PHONES

Jacks pour les fiches du haut-parleur et des écouteurs.

#### i. Borne GND

Raccordement du contrepoids.

# 15.- EMETTEUR

a. L'émetteur est à modulation d'amplitude (par grille de suppression au P.A.); cet émetteur ne fonctionne que si on pousse sur le pressel-switch ou sur le manipulateur; dans ce cas l'antenne est déconnectée du récepteur, mais le signal émis est entendu grâce au circuit de sidetone.

# b. Commutateur ANT SELECTOR (A)

Commutateur à contacts multiples permettant d'obtenir l'accord avec les différents types d'antennes.

# c. INDICATOR (B)

Lampe au néon donnant un éclat maximum quand l'antenne est accordée correctement. La lampe est placée derrière deux verres polarisés, dont un est fixe et l'autre mobile ; ce dernier peut être déplacé par rotation de la pièce mobile.

Quand les deux points rouges de l'INDICATOR sont en regard l'un de l'autre, l'éclat de l'ampoule est perçu à l'extérieur; quant ils sont décalés de 90° l'éclat de la lampe au néon n'est pas visible de l'extérieur (occultation).

# d. Commande ANTENNA TUNING (C)

Accord d'antenne par déplacement d'un noyau "Ferrocart" à l'intérieur de la self de couplage du circuit d'antenne. A ajuster jusqu'à éclat maximum de la lampe INDICATOR.

# s. Commutatour PHONE - MCW - CW (D)

PHOME : Emission en radiotéléphonie ; l'amplificateur B.F. de l'émetteur amplifie les signaux B.F. provenant du microabone et modulant le porteuse

MCW: Emission en radiotélégraphie modulée; l'amplificateur B.f. de l'émetteur fonctionne alors comme oscillateur B.f. dont le signal module la porteuse lorsqu'on pousse son le manipulateur et fournit une note audible de sidetone.

Cy : Emission en radictélégraphie pure : l'amplificateur B.F. de l'ématteur fonctionne alors comme oscillateur B.F. dont le signal fournit une note audible de sidetone lorsqu'on pousse sur la manipulateur.

Chacune de ces trois positions est dédoublée (HI - LO) suivant le régime employé.

# f. Commutateur OFF - SEND - STAND BY (E)

OFF : le récepteur et l'émetteur ne sont pas alimentés

SEND: Position pour la réception et l'émission

Quand le manipulateur ou le bouton poussoir du microphone
sont libres, seul de récepteur est alimenté.

Quand on appuie sur la manipulateur ou sur le bouton-poussoir du microphone, un relais placé dans l'émetteur ferme
le circuit H.T. de l'émetteur ce qui permet l'émission.

STAND BY: Seul le récepteur est alimenté par l'alimentation.

DY 88/GRC-9 ce qui réduit fortement la consommation

Cette position est aussi utilisée lorsque le récepteur est alimenté par pile BA-48

#### g. Commutateur XTAL - MO BAND (F)

- MO : Pour chaque bande de fréquence il y a trois positions L'émetteur est piloté par maître oscillateur, la variation de fréquences est continue par réglage de la commande de FREQ CONTROL.
- XTAL A et B : L'émetteur est piloté par cristal ; pour chaque bande on peut employer deux cristaux. Ces cristaux sont placés sur le chassis porte-cristaux à l'intérieur de l'émetteur.

# h. Vis SIDETONE - VOL (-6)

Réglage du volume du signal de sidetone provenant de l'amplificateur B.F. (PHONE) ou de l'oscillateur B.F. (MCM et CW) de l'émetteur.

# i. Vis OSC. CAL. CONTROL (H)

Ajuste la fréquence du maître oscillateur lors de l'étalonnage du cadran de l'émetteur à l'aide de l'oscillateur de calibrage du récepteur.

# j. Commande FREQ CONTROL (I)

Commande des condensateurs variables d'accord du maître oscillateur, du doubleur et de l'amplificateur de puissance de l'émetteur.

Le bouton est commandé par un système démultiplicateur et est munis d'une couronne portant une graduation. Il entraîne le cadran, fixé sur un tambour, lors de sa rotation. Il peut être bloqué par un dispositif à ressort.

#### k. Carte d'étalonnage.

#### (1) Coupe dans une carte d'étalonnage (partie de la bande 2)

		Г			2 . 7 2	2			/
				·	BAND	2			
			FREQ	+ 0 Kc	+ 20 Kc	+ 40 Kc	+ 60 Kc	+ 80 Kc	
81	319	357	5100	1990	2005	2019	2033	2047	
	503	539	5200	2061	2075	2099	2102	2116	
	74	706	5300	2129	2143	2156	2169	2182	
		861	5400	2195	2208	2220	22 34	2246	
	Ţ	04	5500	2 259	2 <b>27</b> 1	2 <b>284</b>	2298	2308	
	*		5600	2321	2333	2345	2357	2370	
			5700	2381	2393	2405	2417	2429	
		discount and	5800	2440	3452	2453	2475	2 <b>487</b>	
			5900	2498	2509	2521	2532	2543	
			6000	2555	2566	2577	2588	2599	
			6100	2610	2621	2632	2643	2654	
			6200	2665	2676	2686	2697	2708	
		T	6300	2718	2729	2740	2751	2762	
			6400	2773	2784	2794	2806	2817	
			6500	2829	2841	2853	2867	2882	
			6600	2899					

#### (2) Emploi :

Dans la première colonne du tableau, les fréquences sont indiquées de cent en cent  $\mathrm{kc/s}$ .

Dans les autres colonnes, sont indiquées les graduations du cadran FREQ CONTROL qui correspondent à ces fréquences augmentées du nombre de kc/s indiqué en tête de colonne.

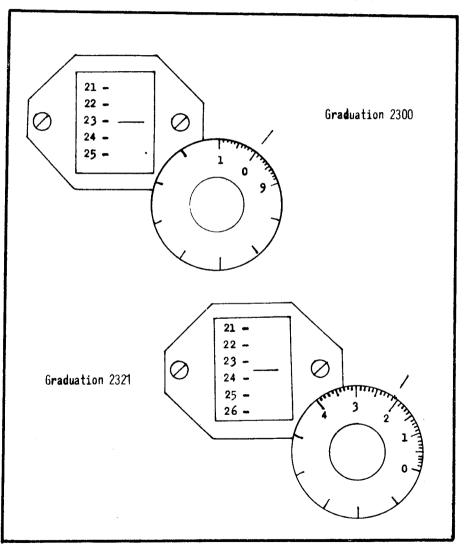
(a) Prenons, par exemple, la cinquième ligne :

Dans la première colonne nous lisons la fréquence : 5500 kc/s Dans la deuxième colonne nous lisons la graduation correspondant à 5500 kc/s + 0 kc/s - 5500 kc/s soit 2259

Dans la troisième colonne nous lisons la graduation correspondant à 5500 kc/s + 20 kc/s - 5520 kc/s soit 2271

etc ...-

(b) Supposons que le poste doive être réglé sur la fréquence de 5600 kc/s (Bande 2) qui correspond à une graduation de 2321. En tournant la commande, on amène la graduation 23 (23 centaines = 2300) du cadran en regard du repère de la fenêtre. A ce moment la graduation zéro de la couronne doit se trouver devant le repère correspondant. Ensuite on tourne à la commande jusqu'à lire à la couronne de la commande le chiffre désirés (21).



(c) La carte d'étalonnage ne donne que les graduations du FREQ CONTROL correspondant aux fréquences multiples de 20 kc/s pour les bandes 2 et 3 et 50 kc/s pour le bande 1. Pour obtenir les graduations correspondant à des fréquences intermédiaires, il faut interpoler.

Exemple : Le maître oscillateur doit être réglé sur 6257 kc/s. Chercher la graduation du cadran correspondant à cette fréquence.

- Déterminer les fréquences immédiatement inférieure et supérieure reprises sur la carte d'étalonnage.
   Soit ici 6240 kc/s correspondant à une graduation de 2686 et 6260 kc/s correspondant à une graduation de 2697. A une différence de 6260 - 6240 = 20 kc/s correspondant donc 2697 - 2686 = 11 graduations de la couronna
- Faire la différence entre la fréquence de travail et la fréquence immédiatement inférieure reprise sur la carte d'étalonnage.

ici : 2257 kc/s - 2240 kc/s \* 17 kc/s.

- 3. Multiplier les résultats obtenus en 1. et 2. soit 17 x 11 = 187.
- 4. Diviser ce produit par 20 s'il s'agit des bandes 2 ou 3 ou 50 s'il s'agit de la bande 1.
  Dans l'exemple on est dans la bande 2, donc :

187:20=9,3.

 Ajouter ce quotient à la graduation correspondant à la fréquence immédiatement inférieure :

2686 + 9,3 = 2695,3 Le résultat obtenu est la graduation correspondant à la fréquence de travail 2257 kc/s.

# 1. Bouton poussoir DIAL LIGHT

Interrupteur permettant d'éclairer le cadran de l'émetteur. Il ne fonctionne que lorsque l'émetteur est alimenté par un générateur GN 58 ou par une alimentation DY-88/GRC-9. De plus sur la position PHONE du commutateur PHONE-MCW - CW, l'éclairage n'a lieu que quand le bouton-poussoir du microphone est enfoncé.

#### m. Prise POWER.

Sert au raccordement du câble CD -1086 relié à l'alimentation DY-88/GRC - 9 ou au vibreur PE-237 ou au générateur GN 58.

#### n. Prise BATTERY

Sert au raccordement du câble CD-1119 relié à la pile BA-48, lorsqu'elle est utilisée pour l'alimentation du récepteur.

#### o. Jack MIKE

Raccordement du microphone.

#### p. <u>Jack KEY</u>

Raccordement du manipulateur.

# 16.- ALIMENTATION DY-88/GRC - 9.

#### a. Prise POWER OUT.

Sortie de l'alimentation vers l'émetteur - récepteur (le câble CD - 1086 s'y enfiche).

# b. Interrupteur TRANS & RECEIVE OFF.

- (1) OFF : L'alimentation est coupée.
- (2) TRANS & RECEIVE: Mise en fonctionnement de l'alimentation du récepteur et de l'émetteur suivant la position du commutateur OFF SEND- STAND BY de l'émetteur. Lorsque ce commutateur est mis sur SEND un relais fait démarrer le dynamoteur d'alimentation de l'émetteur; sur la position STAND BY seul le vibreur alimentant le récepteur est mis en service.

#### c. Voyant

Derrière ce voyant se déplace un sagment donnant la valeur de l'alimentation sur laquelle on peut brancher l'appareil (Ces valeurs sont 6, 12, 24 V).

#### d. FUSE.

- (1) DYN FUSE: Fucible, placé dans le circuit B.T. du dynamoteur de 30, 20 ou 10 A, suivant que l'alimentation est du 5. 12 ou 24 V.
- (2) VIB FUSE : Facibles do 5 A placé dans le circult B.T. du vi-

# s. Prise POWER IN.

Rescordement do l'alisantation venant des battarisa (unsamble do stible CX-2831/8 ou CC-252).

# f. Compartiment SPARE FUSES.

Compartiment dont le couvercla sut maintanu par deux els popilien A l'intérieur, des alvéoles sont prévues pour logar des énsibles de 5 A. 10 A. 20 A. 30 A.

# g. Chassis

Le chassis de l'alimentation est maintenu dans le coffret par 2 vis papillon. A l'intérieur, on trouve en plus du dynamoteur et du vibreur.

du matériel de réserve, comprenant :

- un vibreur
- deux lampes ballast
- un compartiment contenant des balais de réserve pour le dynamoteur

Un levier placé à l'arrière du panneau avant, juste derrière le voyant C; permet, par simple manoeuvre de ce levier, de changer toutes les connexions intérieures, de telle sorte que l'appareil soit prêt à travailler sur la tension des batteries : 6, 12 ou 24 V.

# SECTION 3 - MANIPULATION ET REGLAGE

# 17.- PREPARATION ET MISE EN MARCHE

N.B.: Les manipulations et réglages sont supposés réalisés avec alimentation DY-88/GRC-9. Pour les autres alimentations, voir en fin de section (par. 21).

#### a. Préparation

- (1) Raccorder l'antenne à la borne ANT de l'émetteur
- (2) Raccorder le contrepoids (eventuel) à la borne GND du récepteur
- (3) Raccorder le câble CD 1086 destiné à la liaison vers le DY-88/GRC-9 ou vers le GN-58.
- (4) Raccorder le câble CD-1119 destiné à la liaison vers la pile BA-48 (éventuel).
- (5) Enfoncer les fiches du haut-parleur LS-7 et des écouteurs HS-30 dans les jacks PHONES du récepteur.
- (6) Enfoncer la fiche du microphone (T 17 ou T 45) dans le jack MIKE de l'émetteur, et la fiche du manipulateur dans le jack KEY.
- (7) Commutateur OFF SEND STAND BY sur OFF.
- (8) Placer le commutateur PHONE MCW CW (D) et le commutateur PHONE - CW - NET - CAL (L) dans la position correspondant au système de travail utilisé.
- (9) Placer le commutateur de gammes XTAL MO (F) dans la position adéquate (bande ? MO ? XTAL ?)
- (10) Placer le commutateur de bandes (M) du récepteur sur la bande utilisée.
- (11) Placer les potentiomètres de contrôle de volume AF GAIN (0) et de contrôle de gain RF GAIN (P) à mi-course
- (12) Placer les deux points rouges de l'INDICATOR (B) en regard l'un de l'autre.
- (13) Préparer le DY-88/GRC-9

- (a) Placer le bouton TRANS & RECEIVE OFF sur OFF.
- (b) Faire glisser le chassis vers l'avant ; placer la manette à trois positions 6 12 24 V dans la position correspondant à la tension de la batterie du véhicule ; replacer le chassis.
- (c) Raccorder le câble d'entrée du DY-88/GRC-9 à la batterie en respectant les polarités.
- (d) Connecter le câble CD-1086 venant de l'émetteur au DY-88/GRC-9
- (e) Vérifier si le DYN FUSE est bien celui qui convient.

#### b. Mise en marche

- (1) Placer l'interrupteur TRANS & RECEIVE-OFF du DY-88/GRC-9 sur TRANS & RECEIVE
- (2) Placer le commutateur OFF-SEND-STAND BY (E) sur STAND BY. (Sur SEND si on désire pouvoir également émettre).
- (3) Augmenter le volume en tournant les AF et RF GAIN (0) et (P)
- (4) Régler le TUNING (N) sur la fréquence voulue. Si la réception se fait en RT régler le volume en tournant le AF GAIN ; si on travaille en CW régler le RF GAIN de façon à avoir la meilleure réception. Eventuellement appuyer sur le DIAL LIGHT (H) pour éclairer

## 18.- CALIBRAGE.

#### a. Calibrage du récepteur.

le cadran.

Cette opération permet de vérifier si l'indication du cadran du récepteur correspond à la fréquence sur laquelle le récepteur est réglé.

- (1) Placer lo commutateur PHONE-CW-NET (L) sur CXL (calibrago).
- (2) Placer is commutateur OFF-SEND-STAND BY (E) sur STAND BY.
- (3) Placer le commutateur PHONE MCW CW (D) de l'émetteur sur PHONE.
- (4) Régler l'AF GAIN (0) au maximum lo RF GAIN (P) au minimum
- (5) Placer le commutateur de bandes (M) sur BAND 3.
- (6) Tourner le TUNING (N) de façon à lire 2 Mc/s sur le cadran
- (7) Tourner le RF GAIN (P) jusqu'à entendre un signal.
- (8) Ajustar la TUNING (N) de façon à obtenir le battement nul aux anvirons de 2 Mc/s.
- (9) La poste est alors correctement réglé sur 2 Mc/s.

On continue de la même façon pour les fréquences 2200, 2400, 2600 kc/s, etc ... jusqu'à 12000 kc/s en modifiant, quand nécessaire la position du commutateur de bandes.

Pour éviter des interférences avec des signaux reçus de l'extérieur on peut déconnecter l'antenne, pendant le calibrage.

# b. Calibrage de l'émetteur.

- (1) Calibrer d'abord le récepteur sur la fréquence multiple de 200 kc/s la plus proche de la fréquence de travail
- (2) Placer le commutateur XTAL MO (F) sur la position MO de la bande utilisée.
- (3) Régler le FREQ CONTROL (I) d'après les indications de la carte d'étalonnage, sur la fréquence d'étalonnage.
- (4) Placer le commutateur PHONE CW CAL NET (L) du récepteur sur la position NET.
- (5) Placer le commutateur PHONE MCW CW (D) de l'émetteur sur MCW ou CW. Ne pas le mettre sur PHONE car le calibrage est impossible dans cette position.

- (6) Tourner le commutateur OFF SEND STAND BY (E) sur SEND
- (7) Régler le volume à l'aide du AF GAIN (8)
- (8) Régler l'OSC. CAL CONTROL (H) pour obtenir le battement nul Le calibrage est alors correct pour la fréquence particulière de réglage ainsi que pour toutes les autres fréquences de la bande.

# 20.- REGLAGE.

a. Réglage du poste, l'émetteur étant piloté par MO.

Exemple : réglage de l'émetteur sur 5733 kc/s

- (1) Calibrer le récepteur sur 5800 kc/s (voir § 18 a)
- (2) Calibrer l'émetteur sur 5800 kc/s (voir § 18 b)
- (3) Régler l'émetteur sur la fréquence voulue ; pour ce faire , il faut interpoler d'après les données de la carte d'étalonnage.

5733 kc/s - 5720 kc/s = 13 kc/s Pour une différence de 13 kc/s, il faut ajouter :

$$\frac{13 \times 12}{20} = 7.8$$

- (4) Placer le FREQ CONTROL (I) sur la valeur 2400,8 et le bloquer
- (5) Tourner le bouton TUNING (N) du récepteur jusqu'à obtention du battement nul. Celui-ci est alors réglé sur la fréquence de l'émetteur.
- (6) Mettre le commutateur PHONE CW NET CAL (L) sur PHONE ou CW
- (7) Placer l'ANT SELECTOR (A) sur la position relative au type d'antenne utilisé qui a le numéro le plus élévé.

- (8) Placer les deux points rouges de l'INDICATOR (B) en regard l'un de l'autre.
- (9) Appuyer sur la manipulateur et tourner l'ANTENNA TUNING (C) jusqu'à ce que l'INDICATOR (B) donne un éclat maximum. Si on n'obtient pas cet éclat après balayage complet de l'ANTENNA TUNING (C), placer l'ANT. SELECTOR (A) sur la position immédiatement inférieure et refaire varier l'ANTENNA TUNING (C). Opérer de la même façon jusqu'à obtenir l'éclat maximum. Pour être sûr d'obtenir l'éclat maximum tourner au fur et à mesure la partie mobile de l'INIDCATOR (B) pour diminuer la luminosité, ce qui facilite la recherche de ce maximum.
- (10) Régler le SIDE TONE VOL. de façon à bien entendre ses propres signaux.
- b. Réglage du poste, l'émetteur étant piloté par cristal.

Les six cristaux (deux par bande) sont disposés dans le châssis de l'émetteur. Leur fréquence est égale à la moitié de la fréquence de travail, l'émetteur travaillant en doubleur de fréquence.

- (1) Placer le commutateur du système PHONE MCW CW (D) sur la position correspondant au mode de travail, et sur HI ou LO suivant la portée.
- (2) Placer le commutateur de bandes XTAL-MO (F) sur la position XTAL A ou B de la bande de fréquence utilisée.
- (3) Ajuster le FREQ CONTROL (I) sur la graduation corresponrant (voir carte d'étalonnage du poste) à la fréquence de travail qui est, rappelons-le, double de celle du cristal.
- (4) Continuer le réglage de la même façon que dans le cas de l'émetteur piloté par MO (voir (5) à (10) du a. ci-dessus).

c. Réglage du poste sur un signal reçu.

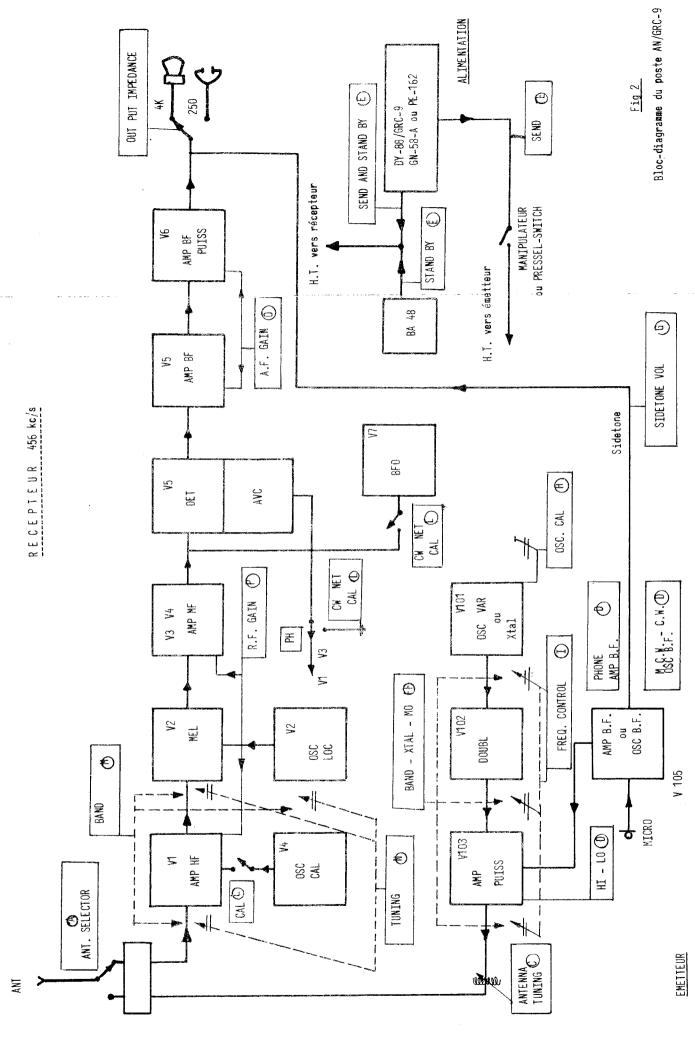
Le poste étant prêt effectuer les opérations suivantes :

(1) Récepteur :

- (a) Placer le commutateur OFF SEND STAND BY (E) sur STAND BY
- (b) Placer le commutateur PHONE CW NET CAL (L) sur PHONE ou CW
- (c) Régler le TUNING (N) de façon à obtenir une bonne réception du signal.
- (d) Si on travaille en phonie, mettre le commutateur PHONE CW -NET - CAL (L) sur CW, puis régler le TUNING (N) au battement nul

#### (2) Emetteur

- (a) Noter la fréquence du signal reçu au cadran de réception, à l'aide de la carte d'étalonnage, convertir cette fréquence en graduation du FREQ CONTROL (I).
- (b) Ajuster le FREQ CONTROL (I) sur la graduation trouvée.
- (c) Placer le commutateur PHONE CW NET CAL (L) sur NET.
- (d) Placer le commutateur OFF SEND STAND BY (E) sur SEND.
- (e) Placer le commutateur PHONE MCW CW (D) sur MCW ou CW; ne pas le mettre en position PHONE, cette position ne permettant pas le réglage.
- (f) Tourner le FREC CONTROL (I) jusqu'à entendre un battement aux écouteurs.
  - <u>Précaution</u>: Pendant le réglage ne pas appuyer sur le manipulateur ou l'interrupteur du microphone, sous peine de ne plus recevoir de signal.
- (g) Rechercher le battement nul ; après l'avoir obtenu, bloquer le FREQ CONTROL (I)
- (h) Placer les commutateurs de système PHONE MCW CW (D) et PHONE CW NET CAL (L) dans la position adéquate.
- (i) Accorder l'antenne
- (j) Désaccorder légèrement le récepteur si l'on travaille en CW.



Downloaded by RadioManual.EU

#### 20.- INSTALLATION DU GENERATEUR GN-58

#### a. Transport

- (1) Le générateur à main est transporté dans la housse BG-175.
- (2) Les pieds du support sont transportés dans la housse BG-174.

#### b. Montage.

- (1) Insérer les deux pieds LG-3 dans les oeillets métalliques du générateur, et les glisser à fond dans les coulisses.
- (2) Poser le générateur sur ses deux pieds et glisser le troisième pied LG-2-A dans son réceptacle.
- (3) Placer les deux manivelles GC-7 dans les douilles d'entraînement du générateur. Ces manivelles doivent former entre elles un angle de 180°.
- (4) Introduire la fiche mâle du câble CD-1086 (7 pieds) dans la prise du générateur et la fiche femelle dans la prise POWER du poste. Avoir soin de serrer fortement les anneaux de fixation des deux fiches.

Le générateur GN-58 est prêt à fonctionner.

#### 21.- UTILISATION DES ALIMENTATIONS PE-237 ET GN-58.

# a. Utilisation du vibreur PE-237.

L'utilisation du vibreur PE-237 est analogue à celle de l'alimentation DY-88/GRC-9.

- (1) Pousser sur le bouton OFF.
- (2) Raccorder les deux câbles d'alimentation à la batterie.
- (3) Raccorder le câble CD-1086 venant de l'émetteur au PE-237
- (4) Procéder pour le PE-237 comme pour le DY-88/GRC-9 ; l'interrupteur TRANS & RECEIVE OFF du DY-88/GRC-9 étant remplacé par le ON-OFF du PE-237.

## b. Utilisation du GN-58 seul.

Placer le commutateur OFF-SEND-STAND BY (E) sur SEND, tourner au GN-58 : le récepteur fonctionne.

Pour émettre, il suffit d'appuyer sur le manipulateur sans modifier la position des autres commandes.

c. Utilisation du GN-58 avec piles BA-48.

Placer le commutateur OFF-SEND-STAND BY (E) sur STAND BY ; le récepteur fonctionne.

Pour émettre, actionner le GN-58, sans modifier la position des autres commandes.

Mesures correctives	Oébloquer le dispositif à ressort du DIAL LOCK	Faire varier le réglage de 1'INDICATOR (B) Placer les deux points rouges en regard. lorsqu'on utilise les antennes en fil, vérifier la position des cavaliers. Vérifier si la lampe au néon est en bon état.	Vérifier si la fiche est bien enfoncée dans son jack Vérifier la connexion du câble d'alimentation Vérifier la position des deux points rouges de l'INDICATOR Ajuster le potentiomètre son son fiche ons écouler si la fiche ons écouler sest bien enfoncée (con dans son jack.
Indications normales	Le cadran doit se déplacer Dé	L'INDICATOR (B) donne un Fréclat lumineux lors de Pilaccord gaga la	Quand on appuie sur le manipulateur, on entend le clic des relais de l'émetteur  INDICATOR (B) donne un éclat lumineux  On entend l'effet local dans les écouteurs.
Opérations	Placer sur la graduation cor-Le cadran doit se déplacer Débloquer le dispositif à respondant à la fréquence à utiliser	Rechercher l'accord en appu- yant sur le manipulateur	Commutateur de système PHO-NE - MCM - CM (D) sur CM
Partie du poste	Bouton FREQ CONTROL (I)	Commutateurs ANT SELEC- TOR (A) et ANTENNA TUNING (C)	Manipulateur J-45
		I N 3 W 3	FONCLIONN

	R 21 - 24.	est ns ns N-58 teur	
Mesures correctives	Vérifier fiches, jacks at câbles du microphone Vérifier si les deux points rouges sont en regard.	Vérifier si l'antenne est connectée et si la fiche est bien introduite dans les jacks PHONE Lorsqu'on utilise le GN-58 vérifier si le commutateur (E) se trouve sur SEND.	Idem position PHONE
Indications normales	Quand on ferme l'interrup- teur du microphone on en- tend les "clics" des re- lais de l'émetteur et l'INDICATOR s'allume. Lorsque l'interrupteur du microphone est relaché, la lampe du cadran de l'émet- teur ne s'allume pas.	Les signaux RT et MCM sont entendus dans les écouteurs	Réception des signaux en CW Les signaux RT, MCW et CW sont entendus avec puis- sance réduite.
Opérations	Commutateurs de système sur quand on ferme l'interrup. PHONE PROSE PHONE Presser l'interrupteur du tend les "clics" des remicrophone lais de l'émetieur et l'interrupteur et l'INDICATOR s'allume. Lorsque l'interrupteur du microphone est relaché, la lampe du cadran de l'émetieur ne s'allume pas.	Placer sur PHONE	Placer sur CW Placer sur NET
Partie du poste	Microphone 1-17 ou T 45	Commutateur (L) PHONE CM - NET - CAL	
	WENT	E O N C L I O N N E	

	Partie du poste	Opérations	pérations Indications normales Hasures correctives	Mesures correctives
		Placer sur CAL.  Tourner le TUNING (N)  jusqu'à une fréquence mul- tiple de 200 kc/s Placer le commutateur (D) de l'émetteur sur PHOWE	Si le récopteur est calibre exactement, on entend une note de battement de pari et d'autre de la fré- quence multiple de 200 kc/s	
	Potentiomètre AF-GAIN (0) Potentiomètre RF-GAIN (P)	Les tourner dans le sens horlogique en étant en po- sition PHOME ou CM	Le niveau sonore augeente dans les écouteurs	
LIONNEWENI	Commande TUNING (N)	La tourner pour amener le cadran sur la fréquence à recevoir	Le cadran so déplace der- rière la fenêtre. En dépla- gant le cadran on reçoit différentes stations; on n'entend qu'une seule sta- tion sur un point particu- liers du cadran.	Liberer le dispositif de bloquage du bouton. Vérifier si on utilise l'antenne correcte et si les cavaliers sont bien placés.
E O N C	Géné <b>rateur GN-</b> 58 utili- sé sans pile BA-48	Commutateur (E) OFFSEND STAND BY sur SEND. Commutateur PHONE CK - NET - CAL placé sur phone ou CK	Lorsqu'on libère le mani Tourner le génér pulateur on entend un le sens indiqué bruit de fond dans les tesse de 60 tour écouteurs	Tourner le générateur dans le sens indiqué à la vi- tesse de 60 tours par mi- nute

R 21	<b>-</b> 26	
Mesures correctives	324	S'assurer que l'accord du changer la pile BA-48 lisé l'INDICATOR doit Vérifier le câble CD - 1119 de connexion de la batterie On entend l'effet local Si la récepteur 35 conctiondans les écouteurs teur est libéré, changer la pile BA-48. Le générateur n'alimente pas le récepteur sur la position STAND BY
Indications normales	Les cadrans de l'émetteur et du récepteur s'allument quand on appuie sur les boutons DIAL LIGHT (J) et (K)	S'assurer que l'accord du changer la pile BA-48 lisé l'INDICATOR doit de connexion de la ba's on entend l'effet local dans les écouteurs teur est libéré, chen pile BA-48. Le généra n'alimente pas le rés sur la position STAND
Opérations	Actionner le générateur à la vitesse de 60/tours minute.	Commutateur (E) OFF-SEND SIAND BY sur SIAND BY. Appuyer sur le manipula- teur
Partie du poste		Générateur GN-58 utilisé avec piles BA-48
	T	FONCTIONNEMEN

Commutateur (E) OFF-SEND- Placer sur OFF L'alimentation cesse de fonctionner  Commutateur TRANS & RECEI- Placer sur OFF Le récepteur et l'émetteur  VE - OFF du DY-88/GRC-9  Bouton ON ou OFF du PE-237 Appuyer sur OFF s'arrêtent  Générateur GN-58 Lorsque le GN-58 est uti- Le récepteur et l'emetteur  Lorsque le GN-58 est uti- Le récepteur et l'emetteur  Lisé, placer le commutateur s'arrêtent.  (E) sur OFF et cesser de tourner le GN-58		Partie du poste	Opérations	Indications normales	Mesures correctives
Commutateur TRANS & RECEI- VE - OFF du DY-88/GRC-9 Bouton ON ou OFF du PE-237 Générateur GN-58 Lorsque le GN-58 est utilisé, placer le commutateur (E) sur OFF et cesser de tourner le GN-58		Commutateur (E) OFF-SEND- STAND BY	Placer sur OFF	L'alimentation cesse de fonctionner	
Générateur GN-58 Lorsque le GN-58 est utilisé, placer le commutateur (E) sur OFF et cesser de tourner le GN-58		Commutateur TRANS & RECEI-	Placer sur OFF	Le récepteur et l'émetteur	
Générateur GN-58 Lorsque le GN-58 est utilisé, placer le commutateur (E) sur OFF et cesser de tourner le GN-58	1	Bouton ON ou OFF du PE-237	Appuyer sur OFF		
	A R R E	Générateur GN-58		Le récepteur et l'emetteur s'arrêtent.	

REMARQUES : Si les mesures correctives signalées dans le tableau ci-dessus ne permettent pas de retrouver les

indications normales = vérifier :

- les cordons et fiches des téléphones, du microphone et du manipulateur

Si cette vérification ne donne pas de résultat, il faut faire appel au spécialiste. - l'etat des connexions

MAINTEN IONS DE MAINTE JOURNELLEMENT OPERAT S 0 E

		بكنبنبي				
R 21	- 28.					
V E (1e Ech).		Tache	<b>2</b> 8 8 8	: e: e:	I I I R I R	N H H
S DE MAINTENANCE PREVENTIVE (10 Ech).	JUHRNELLEMEN	Composants	Caisses Crochets de serrage du couvercle Vis du panneau avant	Fiches Boutons de commande' Lentilles de protection du cadre IUNING	(émetteur et récepteur) Verre polarisé de l'INDICATOR CONTROL Améliorer la lisibilité de la carte d'étalonnage Lampes d'éclairage des cadrans	Sections d'antenne Antenne horizontale (fil) Haubans
ATION		Tache	м ж			<b>z</b>
LISTE DES OPERATIONS DE		Partie	Extérieur de l'appareil			Antenne et base d'antenne
		g <sub>e</sub>	-			2

Resserer

9 <u>+</u>	Partie	Tâche	Composants	Tâche
ო	Cable et connexions	Z I	Fiches Cables - D'alimentation du poste au système d'alimentati- on DY-88/GRC-8 PE-237; GN-58, PE-162 ou BA-48 câble d'alimentation du DY-88/GRC-9 ou du PE-237 aux accus	N N I
4	Ecouteurs, microphone,	N I	Fiches Contacts du manipulateur Cables - du manipulateur à l'émetteur - du microphone à l'émetteur - des écouteurs au récepteur - du haut-parleur au récepteur - da la base d'antenne à la borne d'antenne de l'émetteur - de la prise de terre à la borne terre du poste.	X X X